



ЯЩИК С Понижающим трансформатором типа ЯТП-0,25 230/24-2

Краткое руководство по эксплуатации

**RU Основные сведения об изделии**  
Ящик с понижающим трансформатором типа ЯТП-0,25 230/24-2 товарного знака IEK (далее – ЯТП-0,25) предназначен для питания местного и ремонтного освещения, а также для подключения переносных светильников и электроинструмента внутри помещений в недоступном для неспециалистов месте и по своим характеристикам соответствует требованиям ТР ТС 004/2011, ТР ТС 020/2011.

**Устройство**  
ЯТП-0,25 состоит из основания, на котором установлены однофазный понижающий трансформатор мощностью 250 ВА и напряжением 220/24 В, два автоматических выключателя, штепсельная розетка In 16 А, и крышки.  
Вводные зажимы обеспечивают присоединение медных и алюминиевых проводников сечением от 1,5 до 2,5 мм².

**Меры безопасности**  
Защита персонала от прямого прикосновения к токоведущим частям обеспечивается оболочкой и ограждением. Защита от косвенного прикосновения к токоведущим частям обеспечивается цепями защиты.  
ЯТП-0,25 должен быть заземлен. Защитные проводники должны быть подключены к шине РЕ.  
Все работы по монтажу и техническому обслуживанию ящика должны производиться в обесточенном состоянии специально обученным персоналом с соблюдением требований нормативно-технической документации в области электротехники.  
При обнаружении неисправностей по истечении гарантийного срока обращаться в специализированные ремонтные организации.

**Правила монтажа и демонтажа:** закрепить ЯТП-0,25 на вертикальной поверхности винтами диаметром 5 мм. Крепёж должен выдерживать нагрузку массой не менее 30 кг. Снять крышку. Подключить провод заземления к основанию ящика. Ввести внешние проводники. Присоединить зачищенные жилы отходящих кабелей согласно схеме электрической. Установить крышку. Демонтаж произвести в обратной последовательности.

**EN Basic product data**  
The stepdown transformer box of IEK trademark (hereinafter – the box) is designed to supply local and maintenance lighting, as well as for connecting portable lights and electro-driven tools inside the rooms out of reach of unskilled persons.

**Structure of the boxes**  
The box consists of an enclosure, which contains a single-phase step-down transformer with power of 250 VA and 220/24 V voltage, two circuit breakers, In 16 A socket and the door.  
The input terminals provide connection of copper and aluminum conductors with cross-section from 1.5 to 2.5 mm².

**Safety precautions**  
Personnel protection against direct contact with live parts is provided by the box enclosure and fencing. Protection against indirect contact with live parts is provided by protection circuits.  
Box should be earthed. Protective conductors should be connected to the busbar PE.  
All installation, operation and maintenance works of the box should be carried out in de-energized condition by specially trained personnel in compliance with the requirements of reference documentation in the field of electrical engineering.  
If malfunctions are detected after the warranty period has expired, contact specialized repair organizations.

**Assembly and dismantling rules:** fasten the box on a vertical surface with screws of 5 mm diameter. The fasteners should be able to withstand a load of at least 30 kg. Take off the cover.  
Connect the grounding conductor to the box base. Lead external cables in. Connect the stripped cores of the supply conductors in accordance with the wiring diagram. Install the cover. Dismantle in the reverse order.

**KZ Бұйым туралы негізгі мәліметтер**  
Тауар белгісі IEK ЯТП-0,25 230/12-2 типті төмендеткіш трансформаторы бар қорап (бұдан әрі – қорап) жергілікті және жөндеу жарықтандыруды қуаттандыруға, сондай-ақ үй-жайлар ішіндегі тасымалданатын шырағандар мен электр құралдарын маман емес адамдардың қолы жетпейтін жерде қосуға арналған.  
Қорап 004/2011 КО ТР, 020/2011 КО ТР талаптарына сәйкес келеді.

**Құрылғы**  
ЯТП-0,25 қуаты қуаты 250 ВА және кернеуі 220/24 В болатын бір фазалы төмендетуші трансформатор орнатылған негізден, екі автоматты ажыратқыштан, In 16 А штепсельдік розеткадан және қақпақтан тұрады.  
Кіріспе қысқыштар қимасы 1,5-тен 2,5 мм²-ге дейінгі мыс және алюминий өткізгіштердің қосылуын қамтамасыз етеді.

**Қауіпсіздік шаралары**  
Персоналды ток өткізгіш бөліктерге тікелей тиуден қорғау қорап қауасымен және қоршаумен қамтамасыз етіледі. Ток өткізгіш бөліктерге жанама тиуден қорғау қорғау тізбектерімен қамтамасыз етіледі.  
ЯТП-0,25 жерге тұйықталуы тиіс. Қорғаныс өткізгіштері РЕ шинасына қосылуы керек.  
Бұйымды монтаждау және техникалық күтім жасау бойынша барлық жұмыстарды электротехника саласындағы нормативтік-техникалық құжаттама талаптарын сақтай отырып, арнайы оқытылған персонал тоқсызданған күйде болғанда жүргізуі тиіс.  
Кепілдік мерзімі аяқталғаннан кейін ақаулар анықталған жағдайда мамандандырылған жөндеу ұйымдарына хабарласыңыз.

**Монтаждау және бөлшектеу ережелері:**  
ЯТП-0,25 тік бетке диаметрі 5 мм бұрандалармен бекітіңіз. Бекітіштер салмағы кемінде 30 кг болатын жүктемеге төтеп беруі керек. Қақпақты алыңыз. Жерге тұйықтау сымын қораптың негізіне қосыңыз. Сыртқы өткізгіштерді енгізіңіз. Электрлік схемаға сәйкес шығатын кабельдердің тазартылған талсымдарын қосыңыз. Қақпақты орнатыңыз. Бөлшектеуді кері реттілікпен жүзеге асыру керек.

| Технические данные / Technical data / Техникалық деректер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                   |
| Наименование показателя / Parameter denomination / Көрсеткіштің атауы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Значение / Value / Мәнi                                                                                                                                           |
| Номинальное рабочее напряжение первичной обмотки трансформатора / Rated operating voltage of transformer primary winding / Трансформатордың бастапқы орамасының номиналды жұмыс кернеуі, V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 230±5%                                                                                                                                                            |
| Номинальное рабочее напряжение вторичной обмотки трансформатора / Rated operating voltage of transformer secondary winding / Трансформатордың қайталама орамасының номиналды жұмыс кернеуі, V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 24±5%                                                                                                                                                             |
| Номинальная частота / Rated frequency / Номиналды жиілік, Hz                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 50                                                                                                                                                                |
| Номинальный ток первичной цепи / Nominal current of the primary circuit / Бастапқы тізбектің номиналды тоғы, A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2                                                                                                                                                                 |
| Номинальный ток вторичной цепи / Rated current of the secondary circuit / Екінші тізбектің номиналды тоғы, A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 10                                                                                                                                                                |
| Номинальное напряжение изоляции / Rated insulation voltage / Оқшаулаудың номиналды кернеуі, V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 600                                                                                                                                                               |
| Номинальное импульсное выдерживаемое напряжение / Rated impulse withstand voltage / Номиналды импульстік кернеу, kV                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,5                                                                                                                                                               |
| Прочность при коротких замыканиях / Strength at short circuits / Қысқа тұйықталу кезіндегі беріктік, kA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 4,5                                                                                                                                                               |
| Максимально допустимое значение ожидаемого тока КЗ / Maximum permitted value of prospective short-circuit current / Күтілетін КЗ тогының ең жоғары рұқсат етілген мәні, kA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4,5                                                                                                                                                               |
| Вид системы заземления / Type of grounding system / Жерге тұйықтау жүйесінің түрі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | TN-S                                                                                                                                                              |
| Тип электрических соединений функциональных блоков / Type of electrical connections of functional units / Функционалды блоктардың электр қосылыстарының түрі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | FFX                                                                                                                                                               |
| Тип присоединяемого кабеля ГОСТ 16442 / Type of connecting cable / Қосылатын кабель түрі 16442 MEMCT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ВВГ / copper, insulation and sheathing of cable made of PVC plastic compound, without protective cover / H05VV-F                                                  |
| Сечение присоединяемого кабеля / Cross-section of the connected cable / Қосылатын кабельдің қимасы, mm²                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 1,5 ÷ 2,5                                                                                                                                                         |
| Степень загрязнения окружающей среды / Degree of environmental pollution / Қоршаған ортаның ластану дәрежесі                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3                                                                                                                                                                 |
| Габаритные размеры / Overall dimensions / Габариттік өлшемдер                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 130×220×155                                                                                                                                                       |
| Масса / Mass / Массасы, kg, max                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6                                                                                                                                                                 |
| Антикоррозийное покрытие / Corrosion resistant coating / Коррозияға қарсы жабын                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Эпоксидно-полиэфирная краска ГОСТ 9.410 / ISO 9223 / Epoxy-polyester paint ISO 9223 / Эпоксидті-полиэфирлі бояу 9.410 MEMCT / ISO 9223                            |
| Комплектность / Complete set / Жиынтығы                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Ящик, паспорт / Box, passport / Қорап, паспорт                                                                                                                    |
| Срок службы, лет / Service life, years / Қызмет ету мерзімі, жылдар                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 25                                                                                                                                                                |
| Утилизация / Disposal / Көдеге жарату                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | По требованиям законодательства на территории реализации / As required by legislation on the territory of sale / Іске асыру аумағындағы заңнама талаптары бойынша |
| *Гарантия сохраняется при соблюдении покупателем правил эксплуатации, транспортирования и хранения. / Warranty is preserved in case the purchaser complies with the operation, transportation and storage requirements. / Кепілдік сатып алушы пайдалану, тасымалдау және сақтау ережелерін сақтаған кезде сақталады.<br>Примечание – Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изделия изменения, не ухудшающие его эксплуатационные характеристики. / Note – The manufacturer reserves the right to make changes to the design of the product that do not worsen its operational characteristics. Ескерту – Өндіруші бұйымның құрылымына оның пайдалану сипаттамаларын нашарлатпайтын өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады. |                                                                                                                                                                   |

**Электрическая схема / Electrical diagram /  
Электрлік схема**

